



UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE – FURG
PRÓ-REITORIA DE EXTENSÃO E CULTURA – PROEXC
INSTITUTO DE LETRAS E ARTES – ILA
NÚCLEO DE TRADUÇÃO – NUTRA
nutra@furg.br

Seleção para bolsa de extensão (modalidade EPEC Social)

O Núcleo de Tradução – NUTRA seleciona **bolsista de extensão**, do curso de Letras Português-Inglês, na modalidade EPEC Social (cotas L1 e L2), para atuar **12 horas** semanais de modo presencial, durante o período de junho de 2017 a maio de 2018.

O NUTRA é um projeto da PROEXC, em parceria com o ILA, para a prestação de serviços internos e externos no campo da tradução e revisão de língua estrangeira, bem como se constitui em um ambiente para o desenvolvimento de técnicas, práticas e estudos de tradução. Coordenado pelo Tradutor e Intérprete de língua inglesa da FURG, o NUTRA funciona no “prédio dos núcleos” do Instituto de Letras e Artes (ILA).

Para concorrer à vaga, devem-se observar os seguintes critérios:

- ser estudante regular do curso de graduação em Letras até o fim do período de vigência da bolsa;
- ter ingressado no curso por vaga de cotas L1 ou L2*;
- possuir conhecimento linguístico adequado à função (não é necessária experiência em tradução);
- não possuir outro vínculo de bolsa ou estágio remunerado; e
- ser titular de conta corrente bancária e ter CPF regularizado.

As traduções serão do português para o inglês e vice-versa, contanto sempre com a supervisão e revisão final do tradutor institucional, visando sempre a processos formativos em tradução a partir da interlocução com as demandas de trabalho e os atores envolvidos. Dentre as principais atividades a serem desenvolvidas, encontram-se:

- Tradução de documentos acadêmicos, tais como histórico escolar, ementas de disciplinas, atestados e declarações diversas, entre outros;
- Tradução de textos acadêmico-científicos;
- Tradução de textos impressos e audiovisuais diversos;
- Trabalho em equipe; e
- Estudos em Tradução.

Seleção e resultado:

Os interessados devem enviar e-mail para nutra@furg.br no período de 06 a 07 de junho, com breve apresentação, informações de contato e currículo resumido, para o agendamento de entrevistas a serem realizadas entre os dias 08 e 09 de junho. O resultado da seleção será divulgado até o dia 12 de junho.

* L1 refere-se a alunos cotistas que cursaram todo o ensino médio em escolas públicas, com renda familiar bruta per capita igual ou inferior a 1,5 salário mínimo, e L2 aos que cursaram todo o ensino médio em escolas públicas, com renda familiar bruta per capita igual ou inferior a 1,5 salário mínimo, autodeclarados pretos, pardos ou indígenas.